Euroopan parlamentti
2019-2024

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2023/0033(COD)

8.5.2023

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 98/24/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden sekä di-isosyanaattien raja-arvoista
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

Esittelijä: Nikolaj Villumsen

Menettelyjen symbolit

*	Kuulemismenettely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (ensimmäinen käsittely)
***II	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (toinen käsittely)
***III	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ▌ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.
Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5

PERUSTELUT 32

LIITE: LUETTELO YHTEISÖISTÄ TAI HENKILÖISTÄ, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA 35

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 98/24/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden sekä di-isosyanaattien raja-arvoista
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2023)0071),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 153 artiklan 2 kohdan b alakohdan yhdessä 1 kohdan a alakohdan kanssa, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0022/2023),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,

– ottaa huomioon 22. maaliskuuta 2023 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[1] ja xx.xx.2023 annetun alueiden komitean lausunnon[2],

– ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,

– ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön (A9-0000/2023),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

[1] EUVL C xxx, xx.xx.xxxx, s. x. / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.
[2] EUVL C xxx, xx.xx.xxxx, s. x. / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Lyijy ja sen epäorgaaniset yhdisteet ovat keskeisiä työperäisiä lisääntymiselle vaarallisia aineita, jotka voivat vaikuttaa sekä hedelmällisyyteen että sikiön kehitykseen ja täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset lisääntymiselle vaarallisen aineen (kategoria 1A) luokituskriteerit ja ovat näin ollen direktiivin 2004/37/EY 2 artiklan b a alakohdassa tarkoitettuja lisääntymiselle vaarallisia aineita.	(6) Lyijy ja sen epäorgaaniset yhdisteet ovat keskeisiä työperäisiä lisääntymiselle vaarallisia aineita, jotka voivat vaikuttaa sekä hedelmällisyyteen että sikiön kehitykseen ja täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaiset lisääntymiselle vaarallisen aineen (kategoria 1A) luokituskriteerit ja ovat näin ollen direktiivin 2004/37/EY 2 artiklan b a alakohdassa tarkoitettuja lisääntymiselle vaarallisia aineita. ***Tutkimukset osoittavat, että lyijy aiheuttaa noin puolet kaikesta työperäisestä altistumisesta lisääntymiselle vaarallisille aineille.***

Or. en

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) Suun kautta ja hengitysteitse tapahtuva altistus ovat kumpikin merkityksellisiä reittejä lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden joutumiselle ihmiskehoon. Kun otetaan huomioon uusin tieteellinen tieto ja uudet havainnot, jotka liittyvät lyijyyn ja sen epäorgaanisiin yhdisteisiin, on aiheellista parantaa potentiaaliselle terveysriskille altistuvien työntekijöiden suojelua pienentämällä sekä työperäistä altistusta koskevaa että biologista lyijyyn sovellettavaa raja-arvoa. ***Sen vuoksi olisi vahvistettava tarkistettu biologinen raja-arvo, joka on 15 µg/100 ml verta, sekä tarkistettu työperäisen altistuksen raja-arvo, joka on 0,03 mg/m³ kahdeksan tunnin aikapainotettuna***	(7) Suun kautta ja hengitysteitse tapahtuva altistus ovat kumpikin merkityksellisiä reittejä lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden joutumiselle ihmiskehoon. Kun otetaan huomioon uusin tieteellinen tieto ja uudet havainnot, jotka liittyvät lyijyyn ja sen epäorgaanisiin yhdisteisiin, on aiheellista parantaa potentiaaliselle terveysriskille altistuvien työntekijöiden suojelua pienentämällä sekä työperäistä altistusta koskevaa että biologista lyijyyn sovellettavaa raja-arvoa.

keskiarvona (Time Weighted Average (TWA)).

Or. en

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 a) Euroopan kemikaaliviraston riskinarviointikomitea on suositellut työperäisen altistuksen raja-arvoa (OEL), joka on 4 µg Pb/m3 kahdeksan tunnin aikapainotettuna keskiarvona (TWA)[1 a]. Komitea suositteli myös sitovaa biologista raja-arvoa (BLV), joka on 15 µg Pb/100 m (150 µg Pb/L), mutta katsoi, että tällainen lyijyn BLV-arvo ei suojele altistuneiden synnytysikäisten naispuolisten työntekijöiden tulevia lapsia. Komitea suositteli, että veren lyijypitoisuus ei saisi synnytysikäisillä naispuolisilla työntekijöillä ylittää niitä viitearvoja, jotka asianomaisessa jäsenvaltiossa koskevat koko väestöä, joka ei altistu työssä lyijylle. Jos kansallisia viitearvoja ei ole saatavilla, synnytysikäisten naisten veren lyijypitoisuus ei saisi ylittää biologista ohjearvoa (BGV) 4,5 µg/ml (45 µg/L), joka on suurin mahdollinen eurooppalainen viitearvo. BGV-arvo liittyy tausta-altistumiseen koko väestössä, joka ei altistu työssä lyijylle.

1 a

https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 b) Työterveyttä ja -turvallisuutta koskevasta unionin uudesta strategiakehyksestä vuoden 2020 jälkeen (mukaan lukien työntekijöiden parempi suojelu altistumiselta haitallisille aineille, työstressiltä ja rasitusvammoilta) 9 päivänä helmikuuta 2022 antamassaan valiokunta-aloitteisessa mietinnössä Euroopan parlamentti totesi, että BLV-arvo 15 µg Pb/100 ml (150 µg Pb/L) ”ei suojaa kunnolla naisia eikä varsinkaan raskaana olevia naisia”, ja kehotti ottamaan käyttöön tarkistetut altistuksen raja-arvot lyijylle ja sen yhdisteille ja varmistamaan yhtäläisen suojan kaikille työntekijöille sukupuolesta riippumatta.

Or. en

Perustelu

Lähde: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_FI.pdf

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 c) Tässä direktiivissä kunnioitetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja perusoikeuksia, erityisesti sen 21 artiklassa vahvistettua sukupuoleen perustuvan syrjinnän kieltoa ja sen 31 artiklassa vahvistettua oikeutta oikeudenmukaisiin ja kohtuullisiin työoloihin ja työehtoihin. Se on lisäksi Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin terveellistä, turvallista ja asianmukaista työympäristöä koskevan 10. periaatteen mukainen. Työterveyden ja -turvallisuuden suojelua koskevaan työntekijöiden oikeuteen kuuluu oikeus suojeluun lyijyn ja sen epäorgaanisten

yhdisteiden tuleville sukupolville aiheuttamilta vaikutuksilta, joita ovat esimerkiksi kielteiset vaikutukset miesten ja naisten lisääntymiskykyyn sekä sikiön kehittymiseen. Tämän vuoksi olisi vahvistettava tarkistettu BLV-arvo, joka on 4,5 µg/100 ml verta, sekä tarkistettu OEL-arvo, joka on 4 µg Pb/m3 aikapainotettuna keskiarvona, työssään lyijylle altistuvien työntekijöiden suojelun varmistamiseksi heidän sukupuolestaan riippumatta. Tällaisella tarkistetulla BLV-arvolla pyritään myös edistämään synnytysikäisten naisten täysimääräistä osallistumista Euroopan vihreän kehityksen ohjelman kohteena oleville talouden aloille, kuten kestävien ja kiertotalouteen perustuvien paristojen valmistamiseen, unionin energiasiirtymän tukemiseksi.

Or. en

Perustelu

A non-binding guidance value is not suitable to ensure the protection of workers' health and safety in conditions of equality and non-discrimination, with regard in particular to female lead-exposed workers. In order to attain the Directive's stated objective of a high level of protection of worker's health and safety, a binding BLV which offers sufficient protection for all workers irrespective of their sex, is necessary. It must be stressed that this Directive will apply to many economic sectors that possess a great potential for creating green jobs, but at the same time are currently male-dominated: applying the same protective measures to female and male lead-exposed workers will ensure that female workers enjoy equal treatment in matters of employment and occupation, and do not suffer from covert discrimination, for example with regard to access to employment.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Jotta voidaan lisäksi vahvistaa lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille altistuvien työntekijöiden terveydentilan seurantaa ja siten edistää työnantajan toteutettavaksi kuuluvia ehkäisy- ja	(8) Jotta voidaan lisäksi vahvistaa lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille altistuvien työntekijöiden terveydentilan seurantaa ja siten edistää työnantajan toteutettavaksi kuuluvia ehkäisy- ja

suojelutoimenpiteitä, on tarpeen muuttaa olemassa olevia vaatimuksia, joita sovelletaan silloin, kun työntekijät altistuvat tietyille määrille lyijyä ja sen epäorgaanisia yhdisteitä. Tätä varten olisi edellytettävä yksityiskohtaista lääketieteellistä seurantaa, kun altistuminen lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille ylittää ***0,015 mg***/m³ ilmassa (50 % nykyisestä OEL-arvosta) tai ***9*** µg/100 ml verta (noin 60 % nykyisestä BLV-arvosta).

suojelutoimenpiteitä, on tarpeen muuttaa olemassa olevia vaatimuksia, joita sovelletaan silloin, kun työntekijät altistuvat tietyille määrille lyijyä ja sen epäorgaanisia yhdisteitä. Tätä varten olisi edellytettävä yksityiskohtaista lääketieteellistä seurantaa, kun altistuminen lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille ylittää ***2 µg***/m³ ilmassa (50 % nykyisestä OEL-arvosta) tai ***2,7*** µg/100 ml verta (noin 60 % nykyisestä BLV-arvosta).

Or. en

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(8 a) Kun työntekijät ovat altistuneet työssä lyijylle usean vuoden ajan, heidän vereensä on voinut kertyä lyijyä pitoisuuksina, jotka ylittävät selvästi tarkistetun BLV-arvon. Riskinarviointikomitea katsoo, että haitallisia terveysvaikutuksia voidaan havaita jo, kun veren lyijypitoisuudet ovat nykyisen BLV-arvon, 70 µg Pb/100 ml, rajoissa. Ei voida hyväksyä, että tällaiset työntekijät altistuvat edelleen lyijylle työpaikalla. Työnantajien olisi sen sijaan siirrettävä tällaiset työntekijät muihin tehtäviin työpaikalla sen varmistamiseksi, että tällaisten työntekijöiden veren lyijypitoisuudet laskevat mahdollisimman nopeasti.

Or. en

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) Riskinhallinnan suhteen olisi	(9) Riskinhallinnan suhteen olisi

otettava käyttöön erityisiä toimenpiteitä, mukaan luettuna erityinen terveydentilan seuranta, jossa olisi otettava huomioon yksittäisten työntekijöiden olosuhteet. Direktiivin 2004/37/EY yleisten vaatimusten mukaan työnantajien velvollisuutena on varmistaa aineen korvaaminen, jos se on teknisesti mahdollista, suljettujen järjestelmien käyttö tai altistumisen vähentäminen niin pieneksi kuin on teknisesti mahdollista. ***Kuten lisäksi työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavan komitean lausunnossa[90] ehdotetaan, lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden pitoisuus veressä ei saisi synnytysikäisillä naisilla ylittää niitä viitearvoja, jotka asianomaisessa jäsenvaltiossa koskevat koko väestöä, joka ei altistu työssä lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1907/2006[91] perustetun Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) riskinarviointikomitea (RAC) neuvoi käyttämään biologista ohjearvoa (BGV), koska biologisen raja-arvon (BLV) asettamiseksi synnytysikäisille naisille ei ollut riittävästi tieteellistä näyttöä. Kun kansallisia viitearvoja ei ole käytettävissä, lyijyn ja sen epäorgaanisten yhdisteiden pitoisuus veressä ei saisi synnytysikäisillä naisilla ylittää BGV-arvoa 4,5 µg/100 ml, niin kuin riskinarviointikomitean lausunnossa[92] suositellaan. BGV-arvo on indikaattori altistumiselle muttei tunnistettavissa oleville haitallisille terveysvaikutuksille. Se on siis indikaattoriarvo, joka kertoo työnantajille tarpeesta kiinnittää erityishuomiota tähän nimenomaiseen potentiaaliseen riskiin ja ottaa käyttöön toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että mahdollisen lyijylle ja sen epäorgaanisille yhdisteille altistumisen tuloksena ei ole haitallisia kehitysterveysvaikutuksia naispuolisten työntekijöiden sikiöihin tai lapsiin.***

---

otettava käyttöön erityisiä toimenpiteitä, mukaan luettuna erityinen terveydentilan seuranta, jossa olisi otettava huomioon yksittäisten työntekijöiden olosuhteet. ***Koska lyijy*** on ***kynnysarvoton lisääntymiselle vaarallinen aine***, ***ennaltaehkäisevän lääketieteellisen seurannan pitäisi olla yksi tärkeimmistä*** lyijylle ***altistuvien työntekijöiden suojatoimenpiteistä työnantajantoteuttamien teknisten ehkäisevien toimenpiteiden ohella***. Direktiivin 2004/37/EY yleisten vaatimusten mukaan työnantajien velvollisuutena on varmistaa aineen korvaaminen, jos se on teknisesti mahdollista, suljettujen järjestelmien käyttö tai altistumisen vähentäminen niin pieneksi kuin on teknisesti mahdollista.

[90] ACSH:n lausunto lyijystä (2021). https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details

[91] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

[92] On the evaluation of the occupational exposure limits for lead and its compounds, annettu 11. kesäkuuta 2020. (Ks. lausunnon liitteessä oleva 8.2.4 kohta). https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(12) Di-isosyanaatit voivat imeytyä ihon läpi, ja altistuminen di-isosyanaateille työpaikalla voi myös aiheuttaa ihon ja hengitysteiden herkistymistä. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa työperäisen altistumisen raja-arvoksi 6 µg/m³ ja lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoksi 12 µg/m³ tälle kemiallisten tekijöiden ryhmälle ja liittää siihen ihoa koskeva huomautus ja huomautus ihon ja hengitysteiden herkistymisestä.	(12) Di-isosyanaatit voivat imeytyä ihon läpi, ja altistuminen di-isosyanaateille työpaikalla voi myös aiheuttaa ihon ja hengitysteiden herkistymistä. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa työperäisen altistumisen raja-arvoksi 6 µg ***NCO***/m³ ja lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoksi 12 µg ***NCO***/m³ tälle kemiallisten tekijöiden ryhmälle ja liittää siihen ihoa koskeva huomautus ja huomautus ihon ja hengitysteiden herkistymisestä.

Or. en

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) Voi olla vaikeaa noudattaa di-isosyanaatteja koskevaa työperäisen altistumisen raja-arvoa 6 µg/m³ ja siihen liittyvää lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 12 µg/m³. Tämä vaikeus johtuu teknisten mittausten toteutettavuuteen liittyvistä kysymyksistä ja ajasta, joka tarvitaan riskinhallintatoimenpiteiden toteuttamiseen erityisesti toimintaketjun loppupään aloilla, joihin kuuluu sellaisia toimintoja kuin maalien käyttö, lyijymetallin työstäminen, purku-, korjaus- ja romunkäsittely, muu jätteenkäsittely ja maaperän kunnostaminen. Sen vuoksi olisi 31 päivään joulukuuta 2028 asti sovellettava siirtymäkauden raja-arvoa 10 µg/m³ ja siihen liittyvää lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 20 µg/m³.	(13) Voi olla vaikeaa noudattaa di-isosyanaatteja koskevaa työperäisen altistumisen raja-arvoa 6 µg ***NCO***/m³ ja siihen liittyvää lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 12 µg ***NCO***/m³. Tämä vaikeus johtuu teknisten mittausten toteutettavuuteen liittyvistä kysymyksistä ja ajasta, joka tarvitaan riskinhallintatoimenpiteiden toteuttamiseen erityisesti toimintaketjun loppupään aloilla, joihin kuuluu sellaisia toimintoja kuin maalien käyttö, lyijymetallin työstäminen, purku-, korjaus- ja romunkäsittely, muu jätteenkäsittely ja maaperän kunnostaminen. Sen vuoksi olisi 31 päivään joulukuuta 2028 asti sovellettava siirtymäkauden raja-arvoa 10 µg ***NCO***/m³ ja siihen liittyvää lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 20 µg ***NCO***/m³.

Or. en

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 a) Koska komissio on antanut delegoidun asetuksen (EU) 2023/707[1 a] ja on otettu käyttöön uusi hormonaalisten haitta-aineiden vaaraluokka, tällaisten aineiden pitäisi kuulua unionin terveys- ja turvallisuuslainsäädännön soveltamisalaan. Tämän vuoksi on tarpeen harkita direktiivin 2004/37/EY soveltamisalan laajentamista hormonaalisiin haitta-aineisiin, jotka

voivat häiritä hormonijärjestelmää ja näin ollen aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia.

---

1 a Komission delegoitu asetus (EU) 2023/707, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, asetuksen (EY) N:o 1272/2008 muuttamisesta aineiden ja seosten luokitusta, merkintöjä ja pakkaamista koskevien vaaraluokkien ja kriteerien osalta (EUVL L 93, 31.3.2003, s. 7).

Or. en

Perustelu

Työterveyttä ja -turvallisuutta koskevasta EU:n uudesta strategiakehyksestä vuoden 2020 jälkeen (mukaan lukien työntekijöiden parempi suojelu altistumiselta haitallisille aineille, työstressiltä ja rasitusvammoilta) antamassaan valiokunta-aloitteisessa mietinnössä Euroopan parlamentti korostaa, että unionin lainsäädännössä olisi suojeltava työntekijöitä altistumiselta hormonaalisille haitta-aineille. Lähde: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_FI.pdf

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 b) Suojelun kattavan tason varmistamiseksi on tarpeen tarkastella vaikutuksia, jotka aiheutuvat samanaikaisesta altistumisesta useille aineille. Työntekijät altistuvat työpaikalla usein erilaisten vaarallisten aineiden yhdistelmälle, mikä voi lisätä riskejä ja aiheuttaa haitallisia terveysvaikutuksia. Jos on kyse altistumisesta sellaisten aineiden yhdistelmälle, joilla on sama vaikutustapa tai joiden vaikutus kohdistuu samoihin soluihin tai kudoksiin, niiden mahdollisten raja-arvojen täytäntöönpanoa on tarpeen mukauttaa yhteisvaikutusten huomioon ottamiseksi.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus esitettiin ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta (CMD4) 7. huhtikuuta 2021 annetussa Euroopan parlamentin mietinnössä. Lähde: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_FI.pdf

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 c) Maailman terveysjärjestö on luokitellut palopelastajien työperäisen altistuksen ihmisille syöpää aiheuttavaksi (Luokka 1). Työperäiseen altistukseen palopelastajana kuuluu useita vaaratekijöitä, jotka aiheutuvat tulipaloista sekä muista tapahtumista kuin tulipaloista. Palopelastajat voivat altistua tulipalojen palamistuotteille, rakennusmateriaaleille, palontorjunnassa käytettävien sammutusvaahtojen kemikaaleille, paloa hidastaville aineille ja dieselpakokaasulle. Palamistuotteet tai muut kemikaalit voivat siirtyä ihmiskehoon sisäänhengityksen välityksellä ja ihon kautta imeytymällä sekä mahdollisesti nielemällä. Tällaisia työntekijöitä olisi näin ollen suojeltava paremmin mainitulta altistumiselta.

Or. en

Perustelu

Lähde: https://monographs.iarc.who.int/list-of-classifications

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 d) Unionin toiminnalla, kuten 11 päivänä joulukuuta 2019 annetussa komission tiedonannossa käynnistetyllä Euroopan vihreän kehityksen ohjelmalla ja 16 päivänä maaliskuuta 2023 annetussa komission tiedonannossa ”Turvattu ja kestävä kriittisten raaka-aineiden saanti EU:n vihreän ja digitaalisen siirtymän tukena” käynnistetyllä kriittisiä raaka-aineita koskevalla aloitteella edistetään kestävää kehitystä, joka edellyttää ympäristöllisten, taloudellisten ja sosiaalisten näkökohtien välistä tasapainoa. Säätämällä syöpää aiheuttavien aineiden, perimän muutoksia aiheuttavien aineiden ja lisääntymiselle vaarallisten aineiden työperäistä altistusta koskevista sitovista raja-arvoista työntekijöitä suojellaan paremmin haitoilta ja he voivat työskennellä edelleen mahdollisimman turvallisesti teollisuudenaloilla, jotka tuottavat kriittisiä raaka-aineita tai edistävät vihreää taloutta. Tämä puolestaan edistää oikeudenmukaista vihreää ja digitaalista siirtymää, koska näin varmistetaan, että työntekijöiden terveyttä ei vaaranneta unionin taloudellisten ja ympäristöllisten tavoitteiden kustannuksella. Suojelemalla työntekijöitä vaarallisille aineille altistumiselta edistetään myös Euroopan syöväntorjuntasuunnitelman tavoitteita, jotka esitetään komission 3 päivänä helmikuuta 2021 antamassa tiedonannossa.
	Or. en

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 e kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 e) Koska joissakin ammateissa altistutaan ennalta-arvaamattomasti tietyille aineille tai aineiden yhdistelmille tai työn organisointiin kohdistuu rajoituksia, niitä olisi pidettävä itsessään syöpää aiheuttavina. Joissakin ammateissa on vaikeaa ennakoida, missä määrin työntekijät altistuvat aineille tai aineiden yhdistelmille, ja varautua tähän. On odotettavissa, että Maailman terveysjärjestön syöpää aiheuttavien vaaratekijöiden luetteloa laajennetaan, kun saadaan lisää tietoa ja edistytään lääketieteellisessä ja tieteellisessä tutkimuksessa, jossa tuodaan esille tiettyjen ammattien syöpää aiheuttava luonne. Unionin ei-tyhjentävä luettelo syöpää aiheuttaviksi katsottavista ammateista auttaisi näin ollen työnantajia yksilöimään tunnustetut riskiammatit ja helpottaisi riittävien suojatoimenpiteiden täytäntöönpanoa ja koulutusta direktiivien 98/24/EY ja 2004/37/EY mukaisesti. Direktiivien 98/24/EY ja 2004/37/EY mukaisten suojatoimenpiteiden ei pitäisi koskea yksinomaan kyseisessä luettelossa olevia ammatteja, mutta tämä tarjoaisi työnantajille ohjeistusta.

Or. en

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 f kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 f) Kiertotalouden sekä jätteen keräyksen, lajittelun ja hyödyntämisen aloilla kasvu on nopeaa Euroopan vihreän kehityksen ohjelman tavoitteiden täyttämiseksi, eurooppalaisen teollisuuden kestävyyden varmistamiseksi ja unionin suuremman strategisen

riippumattomuuden varmistamiseksi. Kyseinen positiivinen kehitys aiheuttaa kuitenkin monia työterveyteen ja -turvallisuuteen liittyviä ongelmia mainitun teollisuudenalan työntekijöille, jotka juuri toimintansa luonteen vuoksi altistuvat todennäköisesti suhteettomasti haitallisille aineille. Esimerkiksi altistuminen lyijylle, elohopealle ja muille vaarallisille metalleille jätteenkierrätyslaitoksissa on jo todellisuutta useille tällaisille työntekijöille. Vaarallisille aineille altistumista koskevien riskien vähentämiseksi ja suojelun korkean tason varmistamiseksi tarvitaan kunnianhimoisia suojatoimenpiteitä, riittäviä ennaltaehkäiseviä toimia sekä laadukkaita työoloja.

Or. en

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 g kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(15 g) Epävirallinen sektori on suhteessa yliedustettuna jätteen keräyksen, lajittelun ja hyödyntämisen aloilla. Huomattava altistuminen riskeille, haitalliset aineet mukaan lukien, yhdistettynä sosiaalisen suojelun alhaiseen tasoon asettaa useimmat epävirallisen talouden työntekijät hyvin haavoittuvaan asemaan. Ehkäisevät toimenpiteet työterveyden ja -turvallisuuden hallintajärjestelmien muodossa sekä yleinen turvallisuuskulttuuri riskien vähentämiseksi työssä eivät usein ulotu epävirallliseen talouteen. Kyseisiin epävarmassa tilanteessa oleviin työntekijöihin olisi kiinnitettävä erityistä huomiota turvallisten työolojen ja -ympäristöjen tarjoamiseksi sekä yhdenvertaisen kohtelun varmistamiseksi saman alan tai paremmin säänneltyjen

alojen työntekijöiden kanssa.

Or. en

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – johdantokappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Muutetaan direktiivi 2004/37/EY seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 1 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
2 artikla – b alakohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	1) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:
b) ’perimän muutoksia aiheuttavalla aineella’ ainetta tai seosta, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä I säädetyt luokituskriteerit, joiden perusteella se voidaan luokitella kategoriaan 1A tai 1B kuuluvaksi sukusolujen perimää vaurioittavaksi aineeksi;”.	”b) ’perimän muutoksia aiheuttavalla aineella’
	i) ainetta tai seosta, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä I säädetyt luokituskriteerit, joiden perusteella se voidaan luokitella kategoriaan 1A tai 1B kuuluvaksi sukusolujen perimää vaurioittavaksi aineeksi;
	ii) tämän direktiivin liitteessä I tarkoitettua ainetta, seosta tai prosessia taikka kyseisessä liitteessä tarkoitetussa prosessissa vapautuvaa ainetta tai seosta;”

Or. en

Perustelu

Liite I koskee tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia vaarallisia aineita, mukaan lukien ’perimän muutoksia aiheuttavat aineet’.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 2 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
2 artikla – b a alakohta

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	2) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan b a alakohta seuraavasti:
b a) ’lisääntymiselle vaarallisella aineella’ ainetta tai seosta, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä I vahvistetut lisääntymiselle vaarallisen aineen (kategoria 1A tai 1B) luokituskriteerit;	”b a) ’lisääntymiselle vaarallisella aineella’
	i) ainetta tai seosta, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä I vahvistetut lisääntymiselle vaarallisen aineen (kategoria 1A tai 1B) luokituskriteerit;
	ii) tämän direktiivin liitteessä I tarkoitettua ainetta, seosta tai prosessia taikka kyseisessä liitteessä tarkoitetussa prosessissa vapautuvaa ainetta tai seosta;”

Or. en

Perustelu

Liite I koskee kaikkia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia vaarallisia aineita, mukaan lukien ’lisääntymiselle vaaralliset aineet’.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 3 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
2 artikla – e a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3) Lisätään 2 artiklan 1 alakohta seuraavasti:
	”e a) ’vaarallisilla lääkkeillä’ lääkkeitä, jotka sisältävät yhtä tai useampaa ainetta, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä I vahvistetut syöpää aiheuttavan aineen (kategoria 1A tai 1B), perimän muutoksia aiheuttavan aineen (kategoria 1A tai 1B) tai lisääntymiselle vaarallisen aineen (kategoria 1A tai 1B) luokituskriteerit.”

Or. en

Perustelu

Tätä määritelmää käytetään Euroopan komission ”Ohjeissa vaarallisten lääkkeiden turvallisesta hallinnasta työssä”. Lähde: https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10564&pk_source=newsletter&pk_medium=email&pk_campaign=eu_social_newsletter

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 4 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
5 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4) Lisätään 5 artiklaan 4 a kohta seuraavasti:
	”4 a. Jos on kyse altistumisesta sellaisten aineiden yhdistelmälle, joilla on sama vaikutustapa tai joiden vaikutus kohdistuu samoihin soluihin tai kudoksiin, näiden aineiden mahdollisten raja-arvojen täytäntöönpanoa on

mukautettava yhteisvaikutusten huomioon ottamiseksi 18 a artiklan nojalla kehitettävien unionin suuntaviivojen mukaisesti.”

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus esitettiin ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta (CMD4) 7. huhtikuuta 2021 annetussa Euroopan parlamentin mietinnössä. Lähde: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_FI.pdf

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
5 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5) Lisätään 5 artiklaan kohta seuraavasti:
	”5 a. Biologisen altistumisen tasot eivät saa ylittää syöpää aiheuttavalle aineelle, perimän muutoksia aiheuttavalle aineelle tai lisääntymiselle vaaralliselle aineelle liitteessä III a vahvistettua biologista raja-arvoa.”

Or. en

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 6 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
18 a artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6) Lisätään 18 a artiklaan kohta seuraavasti:
	”Komissio laatii ... päivään ...kuuta ...

[yksi vuosi tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä] mennessä unionin suuntaviivat siitä, miten 5 artiklan 4 ja 4 b kohdassa tarkoitettujen raja-arvojen täytäntöönpanoa on mukautettava, kun on kyse altistumisesta aineiden yhdistelmälle, ottaen huomioon tieteellisen tiedon uusimman kehityksen ja asetuksella (EY) N:o 1907/2006 perustetun Euroopan kemikaaliviraston riskinarviointikomitean lausunnon sekä asiaankuuluvia sidosryhmiä asianmukaisesti kuultuaan. Kyseiset suuntaviivat julkaistaan Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston (EU-OSHA) verkkosivustolla, ja asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava niistä kaikissa jäsenvaltioissa."

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus esitettiin ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi työntekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille tai perimän muutoksia aiheuttaville aineille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta annetun direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta (CMD4) 7. huhtikuuta 2021 annetussa Euroopan parlamentin mietinnössä. Lähde: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_FI.pdf

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 7 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
18 a artikla – 7 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7) Lisätään 18 a artiklaan kohta seuraavasti:
	"Komissio laatii ... päivään ...kuuta ... [x kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä] mennessä tämän direktiivin täytäntöönpanoa. Kyseisen tarkastelun yhteydessä se pohtii, onko tähän direktiiviin aiheellista tehdä uusia muutoksia, arvioi mahdollisuutta

sisällyttää hormonaaliset haitta-aineet tämän direktiivin soveltamisalaan ja esittää tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen.”

Or. en

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 8 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
18 a artikla – 7 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8) Lisätään 18 a artiklaan kohta seuraavasti:
	”Komissio laatii ... päivään ...kuuta ... [kaksitoista kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä] mennessä työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan ’syöpää aiheuttavien ammattien’ määritelmän. Tähän direktiiviin liitetään tällaisten ammattien ei-tyhjentävä luettelo.”

Or. en

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – -1 kohta – 9 alakohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
18 a artikla – 7 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9) Lisätään 18 a artiklaan kohta seuraavasti:
	”Komissio laatii ... päivään ...kuuta ... [kaksitoista kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä] työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan suuntaviivat, jotka koskevat aiempaa työperäistä altistumista lyijylle ja erityisesti sellaisten

työntekijöiden suojelua ja altistumisen vähentämistä, joiden veren lyijypitoisuus ylittää biologisen raja-arvon. Kyseiset suuntaviivat julkaistaan Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston (EU-OSHA) verkkosivustolla, ja asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava niistä kaikissa jäsenvaltioissa."

Or. en

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Muutetaan direktiivin 2004/37/EY liitteet III ja III a tämän direktiivin liitteen II mukaisesti.	Muutetaan direktiivin 2004/37/EY liitteet ***I,*** III ja III a tämän direktiivin liitteen II mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
Liite I
Direktiivi 98/24/EY
Liite I

Komission teksti

Korvataan direktiivin 98/24/EY liite I seuraavasti:

LIITE I

LUETTELO SITOVISTA TYÖPERÄISEN ALTISTUMISEN RAJA-ARVOISTA

Aineen nimi	EY-nro (1)	CAS-nro (2)	Raja-arvot					Huomautus	Siirtymätoimenpiteet
			8 tuntia (3)			Lyhytaikainen (4)			
			µg/m3 (5)	ppm (6)	f/ml (7)	µg/m3	ppm		
Di-isosyanaatit			6			12		Iho (8) Ihon ja hengitysteiden	Raja-arvoa 10 µg/m3 suhteessa 8

								herkistyminen ([9])	tunnin vertailuaikaan ja lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 20 µg/m³ sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2028.

([1]) EY-numero eli Einecs-, ELINCS- tai No Longer Polymers -numero on aineen virallinen numero Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevan 1 osan 1.1.1.2 kohdassa määritellyn mukaisesti.

([2]) CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.

([3]) Mitattuna tai laskettuna suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon (Time Weighted Average (TWA)).

([4]) Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo (Short-Term Exposure Limit (STEL)). Raja-arvo, jota altistuminen ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.

([5]) µg/m³ = mikrogrammaa ilmakuutiometriä kohti.

([6]) ppm = miljoonasosaa tilavuutena ilmassa (ml/m³).

([7]) f/ml = kuituja millilitrassa.

([8]) Aine voi aiheuttaa ihon herkistymistä.

([9]) Aine voi aiheuttaa ihon ja hengitysteiden herkistymistä.”

Tarkistus

Korvataan direktiivin 98/24/EY liite I seuraavasti:

LIITE I
LUETTELO SITOVISTA TYÖPERÄISEN ALTISTUMISEN RAJA-ARVOISTA

Aineen nimi	EY-nro ([1])	CAS-nro ([2])	Raja-arvot					Huomautus	Siirtymätoimenpiteet
			8 tuntia ([3])			Lyhytaikainen ([4])			
			µg ***NCO***/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml ([7])	µg ***NCO***/m³	ppm		
Di-isosyanaatit			6			12		Iho ([8]) Ihon ja hengitysteiden herkistyminen ([9])	Raja-arvoa 10 µg ***NCO***/m³ suhteessa 8 tunnin vertailuaikaan ja lyhytaikaisen altistumisen raja-arvoa 20 µg

									NCO/m^3 sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2028.

([1]) EY-numero eli Einecs-, ELINCS- tai No Longer Polymers -numero on aineen virallinen numero Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevan 1 osan 1.1.1.2 kohdassa määritellyn mukaisesti.

([2]) CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.

([3]) Mitattuna tai laskettuna suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon (Time Weighted Average (TWA)).

([4]) Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo (Short-Term Exposure Limit (STEL)). Raja-arvo, jota altistuminen ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.
([5]) ***Mitattuna arvona*** µg ***NCO***/m^3 = mikrogrammaa ***di-isosyanaatin NCO-/isosyanaattiryhmää*** ilmakuutiometriä kohti.
([6]) ppm = miljoonasosaa tilavuutena ilmassa (ml/m^3).
([7]) f/ml = kuituja millilitrassa.
([8]) Aine voi aiheuttaa ihon herkistymistä.
([9]) Aine voi aiheuttaa ihon ja hengitysteiden herkistymistä.”

Or. en

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Muutetaan direktiivin 2004/37/EY liitteet III ja III a seuraavasti:	Muutetaan direktiivin 2004/37/EY liitteet ***I,*** III ja III a seuraavasti:

Or. en

Perustelu

Liite I koskee kaikkia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia vaarallisia aineita, mukaan lukien ’perimän muutoksia aiheuttavat aineet’ ja ’lisääntymiselle vaaralliset aineet’.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – -1 kohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
Liite I – otsikko

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	(-1) Muutetaan liitteessä I oleva otsikko seuraavasti:
Luettelo aineista, valmisteista ja prosesseista	Luettelo aineista, valmisteista ja prosesseista
(2 artiklan a alakohdan iii alakohta)	***(2 artiklan a alakohdan ii alakohta, b alakohdan ii alakohta ja b a alakohdan ii alakohta)”***

Or. en

Perustelu

Liite I koskee kaikkia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia vaarallisia aineita, mukaan lukien ’perimän muutoksia aiheuttavat aineet’ ja ’lisääntymiselle vaaralliset aineet’.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – -1 a kohta (uusi)
Direktiivi 2004/37/EY
Liite I – 8 a kohta (uusi)

Nykyinen teksti	*Tarkistus*
	(-1 a) Lisätään liitteeseen I kohta seuraavasti:
	”8 a. Työ, johon liittyy altistumista vaarallisille lääkkeille.”

Or. en

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 1 kohta Direktiivi 2004/37/EY
Liite III – A kohta – 31 rivi

Komission teksti

(1) Korvataan liitteessä III olevassa A kohdassa oleva epäorgaanista lyijyä ja sen yhdisteitä koskeva rivi seuraavasti:

Aineen nimi	EY-nro ([1])	CAS-nro ([2])	Raja-arvot						Huom autus	Siirtymätoimenpiteet
			8 tuntia ([3])			Lyhytaikainen ([4])				
			mg/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml		
Epäorgaaninen lyijy ja sen yhdisteet			***0,03***							

([1]) EY-numero eli Einecs-, ELINCS- tai No Longer Polymers -numero on aineen virallinen numero Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevan 1 osan 1.1.1.2 kohdassa määritellyn mukaisesti.

([2]) CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.

([3]) Mitattuna tai laskettuna suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon (Time Weighted Average (TWA)).

([4]) Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo (Short-Term Exposure Limit (STEL)). Raja-arvo, jota altistuminen ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.

([5]) mg/m³ = milligrammaa ilmakuutiometriä kohti 20 °C:ssa ja 101,3 kPa:ssa (760 mm elohopeamittarilla).

([6]) ppm = miljoonasosaa tilavuutena ilmassa (ml/m³).

([7]) f/ml = kuituja millilitrassa.”;

Tarkistus

(1) Korvataan liitteessä III olevassa A kohdassa oleva epäorgaanista lyijyä ja sen yhdisteitä koskeva rivi seuraavasti:

Aineen nimi	EY-nro ([1])	CAS-nro ([2])	Raja-arvot						Huom autus	Siirtymätoimenpiteet
			8 tuntia ([3])			Lyhytaikainen ([4])				
			mg/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml		
Epäorgaaninen lyijy ja sen yhdisteet			***0,004***							

([1]) EY-numero eli Einecs-, ELINCS- tai No Longer Polymers -numero on aineen virallinen numero Euroopan unionissa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevan 1 osan 1.1.1.2 kohdassa määritellyn mukaisesti.

([2]) CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.

([3]) Mitattuna tai laskettuna suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon (Time Weighted Average (TWA)).

([4]) Lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo (Short-Term Exposure Limit (STEL)). Raja-arvo, jota altistuminen ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.

([5]) mg/m^3 = milligrammaa ilmakuutiometriä kohti 20 °C:ssa ja 101,3 kPa:ssa (760 mm elohopeamittarilla).

([6]) ppm = miljoonasosaa tilavuutena ilmassa (ml/m^3).

([7]) f/ml = kuituja millilitrassa.”;

Or. en

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 2 kohta
Direktiivi 2004/37/EY
Liite III a

Komission teksti	*Tarkistus*
2) Korvataan liite III a seuraavasti:	2) Korvataan liite III a seuraavasti:
Lyijy ja sen ioniyhdisteet	Lyijy ja sen ioniyhdisteet
Biomonitorointiin on kuuluttava veren lyijypitoisuuden mittaus (PbB) käyttämällä absorptiospektrometriaa tai muuta menetelmää, jolla saadaan vastaavat tulokset. Sitova biologinen raja-arvo on:	Biomonitorointiin on kuuluttava veren lyijypitoisuuden mittaus (PbB) käyttämällä absorptiospektrometriaa tai muuta menetelmää, jolla saadaan vastaavat tulokset. Sitova biologinen raja-arvo on:
15 µg Pb/100 ml verta (1)	***4,5 µg*** Pb/100 ml verta (1)
Lääketieteellinen seuranta on suoritettava, jos altistuminen ilman lyijypitoisuudelle on suurempi kuin 0,015 mg/m^3 laskettuna aikapainotettuna keskiarvona 40 viikkotunnin ajalta tai yksittäisten työntekijöiden verestä mitataan lyijypitoisuuksia, jotka ovat suurempia	Lääketieteellinen seuranta on suoritettava, jos altistuminen ilman lyijypitoisuudelle on suurempi kuin ***0,002*** mg/m3 laskettuna aikapainotettuna keskiarvona 40 viikkotunnin ajalta tai yksittäisten työntekijöiden verestä mitataan lyijypitoisuuksia, jotka ovat suurempia

kuin 9 µg Pb/100 ml verta.	kuin ***2,7 µg Pb/100 ml*** verta.
	Jos lääketieteellisen seurannan tulokset osoittavat, että työntekijän veren lyijypitoisuus ylittää biologisen raja-arvon aiemman työperäisen lyijylle altistumisen vuoksi, työnantajan ja kyseisen työntekijän terveydentilan seurannasta vastaavan viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että työntekijän veren lyijypitoisuus laskee 18 a artiklan nojalla laadittujen suuntaviivojen mukaisesti.
(1) On suositeltavaa, että veren lyijypitoisuus ei synnytysikäisillä naisilla ylitä niitä viitearvoja, jotka asianomaisessa EU-jäsenvaltiossa koskevat koko väestöä, joka ei altistu työssä lyijylle. Kun kansallisia viitearvoja ei ole käytettävissä, on suositeltavaa, että veren lyijypitoisuus ei synnytysikäisillä naisilla ylitä biologista ohjearvoa 4,5 µg/100 ml.”	

Or. en

PERUSTELUT

Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelu vahvistetaan perussopimuksissa ja perusoikeuskirjassa ja se on yksi ihmisten hyväksi toimivan EU:n talouden keskeisistä osatekijöistä. Oikeus korkeatasoiseen työterveyden ja -turvallisuuden suojeluun on sisällytetty Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin periaatteeseen 10, ja sillä on olennainen merkitys Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamisessa.

Yhdenkään työntekijän ei pitäisi kärsiä työperäisistä kuolemista tai sairauksista eikä altistua työtapaturmille. EU:n työterveys- ja työturvallisuuslainsäädäntö on sen vuoksi tärkeä sääntelyalue, joka koskee lähes 170:tä miljoonaa työntekijää EU:ssa. Toimintapoliittisilla aloitteilla, kuten Euroopan vihreän kehityksen ohjelmalla tai kriittisiä raaka-aineita koskevalla aloitteella, edistetään kestävää kehitystä, joka edellyttää tasapainoa ympäristöllisten, taloudellisten ja sosiaalisten näkökohtien välillä. Säätämällä syöpää aiheuttavien aineiden, perimän muutoksia aiheuttavien aineiden ja lisääntymiselle vaarallisten aineiden työperäistä altistusta koskevista sitovista raja-arvoista työntekijöitä suojellaan paremmin haitoilta ja he voivat työskennellä edelleen mahdollisimman turvallisesti teollisuudenaloilla, jotka tuottavat kriittisiä raaka-aineita tai edistävät vihreää taloutta. Tämä puolestaan edistää oikeudenmukaista siirtymää, koska näin varmistetaan, että työntekijöiden terveyttä ei vaaranneta unionin taloudellisten ja ympäristöllisten tavoitteiden kustannuksella. Suojelemalla työntekijöitä vaarallisille aineille altistumiselta edistetään samalla myös Euroopan syöväntorjuntasuunnitelman tavoitteita.

Uudessa vuosien 2021–2027 työterveys- ja työturvallisuuskehyksessä unioni sitoutuu uusiin suojaaviin raja-arvoihin di-isosyanaateille ja lyijylle, jotka on määritelty vuoden 2020 kemikaalistrategiassa toimia edellyttävien kaikkien haitallisimpien kemiallisten aineiden joukkoon.

Di-isosyanaatit
Di-isosyanaatteja käytetään tuotettaessa polyuretaania, jota käytetään keskeisenä aineena monenlaisissa tarkoituksissa, kuten rakennusten ja laitteiden lämmöneristyksessä, joka edistää Euroopan vihreän kehityksen ohjelman tavoitteiden saavuttamista vähentämällä hiilidioksidipäästöjä energiatehokkuuden kautta. Di-isosyanaatit ovat kuitenkin vaarallisia kemikaaleja, jotka voivat aiheuttaa työperäistä astmaa ja työperäisiä ihosairauksia eli allergisia reaktioita, jotka voivat aiheutua tällaisille aineille altistumisesta. Arvioiden mukaan noin 4,2 miljoonaa työntekijää altistuu di-isosyanaateille, minkä vuoksi ne ovat yksi yleisimmistä työperäisen astman aiheuttajista, ja vaikutukset ulottuvat yli 2,4 miljoonaan yritykseen EU:ssa.

Kolmikantakonsensus raja-arvoista
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antava komitea (ACSH), joka koostuu kansallisista hallituksista sekä työntekijä- ja työnantajajärjestöistä, tukee nyt ensimmäistä kertaa EU:n tasolla ehdotettuja di-isosyanaattien raja-arvoja (työperäisen altistumisen raja-arvo / lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo). Siksi tässä mietinnössä ehdotetaan, että nämä raja-arvot hyväksytään muuttamattomina työmarkkinaosapuolten yhdessä kansallisten viranomaisten kanssa sopimien ratkaisujen tukemisen ja edistämisen hengessä.

Lyijy
Lyijyä käytetään nykyisin hyvin monenlaisiin teollisiin tarkoituksiin. Lyijy on työperäinen lisääntymiselle vaarallinen aine, joka kertyy altistumisen vuoksi elimistöön ja joka voi vaikuttaa sukupuolitoimintoihin ja hedelmällisyyteen sekä naisilla että miehillä ja sikiön tai lapsen kehitykseen (kehitystoksisuus). Lyijylle altistuminen voi johtaa hedelmällisyyden heikkenemiseen, keskenmenoihin tai vakaviin synnynnäisiin epämuodostumiin sekä muihin haitallisiin vaikutuksiin, joita ovat esimerkiksi neurotoksisuus, munuaistoksisuus, kardiovaskulaariset vaikutukset ja hematologiset vaikutukset. Lyijy aiheuttaa noin puolet kaikesta työperäisestä altistumisesta lisääntymiselle vaarallisille aineille ja tähän liittyvistä lisääntymisterveyden ongelmista. On arvioitu, että nykyisin EU:ssa noin 50 000–150 000 työntekijää altistuu lyijylle. EU:n nykyistä sitovaa työperäisen altistumisen raja-arvoa (OEL) ja biologista raja-arvoa (BLV) ei ole päivitetty yli 40 vuoteen.

Koska ACSH ei ole päässyt yksimielisyyteen lyijyn raja-arvoista, tässä mietinnössä katsotaan tarpeelliseksi tarkistaa useita kohtia komission ehdotuksessa, erityisesti kun on kyse BLV-arvosta synnytysikäisten naisten osalta.

Synnytysikäiset naiset ja syrjintäkielto
Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) riskinarviointikomitean (RAC) lausunnon perusteella komissio on ehdottanut BLV-arvon alentamista arvoon 15 µg Pb/100 ml. Riskinarviointikomitea katsoi kuitenkin myös, että ”BLV-arvo ei suojaa lyijylle altistuneiden synnytysikäisten naispuolisten työntekijöiden lapsia”. Riskinarviointikomitea suositteli, että veren lyijypitoisuus ei saisi synnytysikäisillä naisilla ylittää niitä viitearvoja, jotka asianomaisessa jäsenvaltiossa koskevat koko väestöä, joka ei altistu työssä lyijylle, ja jos kansallisia viitearvoja ei ole saatavilla, synnytysikäisten naisten veren lyijypitoisuus ei saisi ylittää arvoa 4,5 µg Pb/100 ml, joka on suurin mahdollinen eurooppalainen viitearvo.

Tätä taustaa vasten komissio on ehdottanut, että sitovaan BLV-arvoon lisätään ei-sitova biologinen ohjearvo, joka on 4,5 µg Pb/100 ml synnytysikäisille naisille. Vaikka direktiivissä 92/85/ETY säädetään raskaana olevien työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelusta työpaikalla, sen suojatoimenpiteitä ei sovelleta ennen kuin tällaiset työntekijät ilmoittavat työnantajalleen tilastaan.

Työterveyttä ja -turvallisuutta koskevasta EU:n uudesta strategiakehyksestä vuoden 2020 jälkeen (mukaan lukien työntekijöiden parempi suojelu altistumiselta haitallisille aineille, työstressiltä ja rasitusvammoilta) 9. helmikuuta 2022 annetussa Vindin valiokunta-aloitteisessa mietinnössä Euroopan parlamentti totesi, että riskinarviointikomitean suositus BLV-arvosta 15 µg Pb/100 ml ei suojaa kunnolla naisia eikä varsinkaan raskaana olevia naisia. Se kehotti komissiota varmistamaan, että mahdollisella ehdotuksella lyijylle ja sen yhdisteille altistuksen tarkistetuiksi raja-arvoiksi vahvistetaan yhtäläinen suoja kaikille työntekijöille sukupuolesta riippumatta.

Tässä mietinnössä katsotaan, että ei-sitova ohjearvo ei ole tarkoituksenmukainen sen varmistamiseksi, että työntekijöiden terveyttä ja turvallisuutta suojellaan yhdenvertaisesti ja syrjimättömästi, erityisesti lyijylle altistuneiden naispuolisten työntekijöiden osalta. Direktiivissä todetun työterveyden ja -turvallisuuden korkeatasoisen suojelun tavoitteen saavuttamiseksi tarvitaan sitova biologinen raja-arvo, joka tarjoaa riittävän suojan sekä nais- että miespuolisille työntekijöille.

Aiempi altistuminen

Kun työntekijät ovat altistuneet työssä lyijylle useiden vuosien ajan, heidän verensä lyijypitoisuus on saattanut jo nousta selvästi mitä tahansa uutta BLV-arvoa korkeammaksi. Tällaisissa tilanteissa ei ole hyväksyttävää, että tällaisten työntekijöiden altistuminen jatkuu, ja on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että näiden työntekijöiden veren lyijypitoisuus laskee mahdollisimman nopeasti.

LIITE: LUETTELO YHTEISÖISTÄ TAI HENKILÖISTÄ, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA

Seuraavan luettelon laatiminen on täysin vapaaehtoista, ja esittelijä on siitä yksin vastuussa.

Esittelijä on saanut tietoja seuraavilta yhteisöiltä tai henkilöiltä valmistellessaan [mietintöluonnosta / mietintöä ennen sen hyväksymistä valiokunnassa]:

Yhteisö ja/tai henkilö
BusinessEurope
European Trade Union Confederation - ETUC
SMEUnited - European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises
European Federation of Public Service Unions - EPSU
SGI Europe - European Centre of Employers and Enterprises providing Public Services
European Trade Union Institute - ETUI
ISOPA
ALIPA
Danish Trade Union Confederation - FH
European Commission